

DHL Express

PĀRVADĀŠANAS NOSACĪJUMI (“Noteikumi un nosacījumi”)

### SVARĪGA INFORMĀCIJA

Izmantojot DHL pakalpojumus, Jūs kā “Nosūtītājs” piekrītat savā vārdā un jebkuras citas personas vārdā, kas ir ieinteresēta Sūtījumā, tam, ka Nosacījumi tiek piemēroti no brīža, kad DHL pieņem Jūsu Sūtījumu, ja vien DHL pilnvarotais darbinieks rakstiski nenosaka citādi.

“Sūtījums” nozīmē visus dokumentus vai pakas, kas tiek transportētas, izmantojot vienu pavadzīmi un izmantojot pēc DHL izvēles - gaisa transportu, auto transportu vai jebkādu citu transporta līdzekli. “Pavadzīme” ietver visu veidu etiķetes, ko noformē ar DHL automatizēto sistēmu palīdzību, transporta pavadzīmes vai konosamentus, iekļauj šos Nosacījumus. Visi Sūtījumi tiek transportēti uz ierobežotās atbildības pamata, kā tas ir paredzēts šajos Nosacījumos. Ja Nosūtītājam ir nepieciešama augstāka aizsardzības pakāpe, par papildu maksu Sūtījumu var apdrošināt. (Detalizētaka informācija ir izklāstīta zemāk). „DHL” nozīmē – jebkurš DHL Express Network loceklis.

#### 1 Muitas, eksporta un importa nodevas

DHL var Nosūtītāja vārdā veikt jebkuras no sekojošām darbībām, lai Nosūtītājam sniegtu savus pakalpojumus: 1) noformēt visu veidu dokumentus, grozīt ražojumu vai pakalpojumu kodus, un samaksāt jebkādas nodevas vai nodokļus saskaņā ar piemērojamo likumu un noteikumu prasībām, 2) rīkoties kā Nosūtītāja ekspeditors muitas un eksporta kontroles nolūkos, un kā Saņēmējs vienīgi tam nolūkam, lai ieceltu muitas brokeri, kas veiktu atmuitošanas un ieviešanas procedūras, un 3) pāradresēt Sūtījumu Saņēmēja importa brokerim vai uz citu adresi pēc jebkuras personas, ko DHL pamatoti uzskata par pilnvaroto, pieprasījuma.

#### 2 Sūtījumi, kas netiek pieņemti

Nosūtītājs piekrīt tam, ka viņa Sūtījumu uzskata par nepieņemamu pārvadāšanai, ja:

- IATA (Starptautiska Gaisa transporta asociācija), ICAO (Starptautiska Civilās aviācijas organizācija), ADR (Eiropas autotransporta regulas bīstamajām kravām) jebkura valdības institūcija vai organizācija, kas to to klasificē kā bīstamu materiālu, bīstamus ražojumus, priekšmetus, kuru pārvadāšana ir aizliegta vai ierobežota;
- netiek iesniegta muitas deklarācija, kad to pieprasa piemērojamie muitas noteikumi;
- tā saturā ir viltotas preces, dzīvnieki, dārgmetāli, valūta, dārgakmeņi, īsti vai imitācijas šaujamieroči, apgrozības dokumenti ar konkrēti norādītu vārdu, ieroči, sprāgstvielas, munīcija, cilvēku mirstīgās atliekas, pornogrāfiski materiāli vai narkotiskās vielas;

- tā saturā ir jebkura cita lieta, par kuru DHL izlemj, ka to nevar droši vai legāli transportēt;
- tā iepakojums ir bojāts vai nepiemērots.

### 3 Piegādājami un nepiegādājami sūtījumi

Sūtījumus nevar nogādāt uz pasta abonementa kastītēm (P.O. boxes) vai pasta kodiem. Sūtījumus nogādā pēc Nosūtītāja norādītās Saņēmēja adreses (kas pasta pakalpojumu gadījumā tiek uzskatīts par pirmo, kas saņem pasta pakalpojumu), bet ne obligāti nosauktajam Saņēmējam personīgi. Sūtījumus uz adresēm, kas iekrīt centralizētajā saņemšanas rajonā, nogādā uz šo rajonu. Ja Sūtījums tiek uzskatīts par nepieņemamu, vai tā vērtība atmuitošanas nolūkā tika samazināta, vai Saņēmēju nevar droši identificēt vai atrast, DHL pieliek visas saprātīgas pūles tam, lai atgrieztu Sūtījumu Nosūtītājam uz viņa rēķina. DHL ir tiesīgs rīkoties ar Sūtījumu pēc sava ieskata, arī pārdot to, neuzņemoties nekādu atbildību nedz Nosūtītāja nedz jebkuras citas personas priekšā, izmantojot ieņēmumus no pārdošanas, lai segtu pakalpojumu izmaksas un ar to saistītus administratīvos izdevumus, un atgriežot Nosūtītājam pārdošanas ieņēmumu atlikumu.

### 4 Sūtījumu pārbaude

DHL ir tiesīgs atvērt un inspicēt Sūtījumu, nebrīdinot Nosūtītāju.

### 5 Sūtījuma izmaksas

Maksu par DHL veikto pārvadāšanu aprēķina saskaņā ar Sūtījuma faktisko vai tilpuma svaru, atkarībā no tā, kas ir lielāks, un DHL var atkārtoti nosvērt un izmērīt jebkuru Sūtījumu, lai apstiprinātu šo aprēķinu. Nosūtītājs apmaksā vai atlīdzina DHL visus pārvadāšanas un papildu izdevumus, nodevas un nodokļus, kas jāmaksā par DHL sniegtajiem pakalpojumiem, vai ko DHL cieš Nosūtītāja, Saņēmēja vai jebkuras trešās personas vārdā, kā arī visas prasības, zaudējumus, soda naudas un izdevumus, ko cieš gadījumā ja Sūtījums tiek uzskatīts par nepieņemamo pārvadāšanai, kā tas ir aprakstīts 2. iedaļā.

### 6 DHL atbildība

DHL atbildība ir stingri ierobežota uz tiešajiem zaudējumiem un sūtījuma bojājumiem, ko aprēķina kilogramos vai mārciņās (kg/lb) izteikto svaru saskaņā ar šo 6. iedaļu. Visi pārējie zaudējumu veidi netiek ņemti vērā (tai skaitā neiegūta peļņa, ienākums, procenti, turpmākais business), neatkarīgi no tā, vai šiem zaudējumiem ir īpašs vai netiešs raksturs, un pat ja DHL uzmanība tika pievērsta šādu zaudējumu riskam pirms vai pēc Sūtījuma pieņemšanas. Ja Sūtījuma transportēšana apvieno transportēšanu ar gaisa transportu, autotransportu vai citiem transporta līdzekļiem, jāpieņem, ka tika transportēts ar gaisa transportu.

DHL atbildība par jebkuru atsevišķu Sūtījumu, ko tā pārvadā, neskarot 7. līdz 11. iedaļu, tiek ierobežota ar tā faktisko vērtību naudā un nepārsniedz:

- USD 25.00 par 1 kg vai USD 11.34 par 1 mārciņu, ja Sūtījumus pārvadā ar gaisa transporta vai citiem transporta līdzekļiem, kas nav autotransports;
- vai USD 12.00 par 1 kg vai USD 5.44 par 1 mārciņu, ja Sūtījumus pārvadā ar autotransportu.

Pretenzijas tiek ierobežotas ar vienu prasību par katru Sūtījumu, kuras apmierināšana nozīmēs visu ar to saistīto zaudējumu pilnīgu un galīgu nokārtošanu. Ja Nosūtītājs uzskata šos robežlielumus par nepietiekošiem, viņam jāiesniedz īpaša vērtības deklarācija un jāpieprasa apdrošināšana, kā tas ir aprakstīts 8. iedaļā (Sūtījuma apdrošināšana), vai pašam jānokārto apdrošināšana, bet gadījumā ja Nosūtītājs to nedara, tam jāuzņemas visi zaudējumu riski.

#### 7 Laika ierobežojumi pretenzijām

Visas pretenzijas jāiesniedz DHL rakstveidā trīsdesmit (30) dienu laikā pēc datuma, kad DHL pieņem Sūtījumu pārvadāšanai, un ja šis termiņš netiek ievērots, DHL tiek atbrīvota no jebkādas atbildības.

#### 8 Sūtījuma apdrošināšana\*

DHL var nokārtot apdrošināšanu Nosūtītāja vārdā par Sūtījuma faktisko vērtību naudā pret Sūtījuma pazaudēšanu vai fizisko sabojāšanu, ar noteikumu, ka Nosūtītājs aizpilda apdrošināšanas nodaļu pavadzīmes priekšējā lappusē vai to pieprasa caur DHL automatizēto sistēmu, un samaksā attiecīgu apdrošināšanas maksājumu. Sūtījuma apdrošināšana nesedz netiešus zaudējumus, kā arī zaudējumus, kas rodas nokavējumu dēļ.

\* [Neattiecas uz dokumentu sūtījumiem.](#)

#### 9. Nokavētie Sūtījumi un Naudas atgriešanas garantija

DHL pieliek visas saprātīgas pūles tam, lai nogādātu Sūtījumu saskaņā ar DHL regulārajiem nogādāšanas grafikiem, bet grafiki nav pilnīgi noteikti un neveido līguma daļu. DHL nav atbildīga par jebkādiem zaudējumiem, kas rodas nokavējumu dēļ.

Noteiktiem pakalpojumiem tiek piemērota Naudas atgriešanas garantija, kas nodrošina daļu vai pilnīgu naudas atgriešanu par transporta pakalpojumiem (noteiktos gadījumos), ja sūtījums tika piegādāts ar nokavēšanos. DHL Naudas atgriešanas noteikumi ir pieejami DHL mājas lapā [www.dhl.lv](http://www.dhl.lv) vai sazinoties ar DHL klientu apkalpošanas nodaļu.

#### 10. DHL nekontrolējamie apstākļi

DHL nav atbildīga par jebkādiem zaudējumiem, kas rodas no apstākļiem, ko DHL nevar kontrolēt. Šie apstākļi ietver, bet ar to neaprobežojas: elektronisko vai fotogrāfisko attēlu, datu vai ierakstu elektriskie vai magnētiskie bojājumi vai to izdzēšana: jebkurš defekts, kas

saistīts ar sūtījumu, pat ja zināms DHL; jebkuras personas, kas nestrādā DHL, ietekme, piemēram, izsūtītāja, saņēmēja, trešās puses, muitas vai valdības pārstāvja: „Force Majeure”, kā, piemēram, zemestrīce, ciklons, vētra, plūdi, migla, karš, lidmašīnas avārija vai embargo, sacelšanās vai nemieri, protesta akcijas.

#### 11 Starptautiskās konvencijas

Ja Sūtījumu pārvadā ar gaisa transportu, un tā nogādāšanas galapunkts atrodas valstī, kas nav nosūtītājas valsts, vai tajā valstī ir paredzēta apstāšanās, DHL atbildību par zaudējumiem atkarībā no apstākļiem regulē un gadījumu vairākumā ierobežo Varšavas vai Monreālas konvencija. Starptautiskiem kravu pārvadājumiem pa sauszemi tiek piemērota CMR. Šīs konvencijas ierobežo DHL atbildību par pazudušām vai bojātām kravām.

#### 12 Nosūtītāja garantijas un atlīdzinājums

Nosūtītājs atlīdzina DHL visus zaudējumus, kas rodas, ja Nosūtītājs neievēro piemērojamus likumus vai noteikumus vai pārkāpj šādas garantijas un apstiprinājumus:

- visa Nosūtītāja vai viņa pārstāvju sniegta informācija ir pilnīga un precīza;
- Sūtījumu sagatavoja Nosūtītāja darbinieki slēgtajās telpās;
- Sūtījuma sagatavošanai Nosūtītājs nodarbināja uzticīgu personālu;
- Sūtījuma sagatavošanas, glabāšanas un transportēšanas uz DHL laikā Nosūtītājs to aizsargāja pret nesankcionēto iejaukšanos;
- Sūtījums ir pareizi marķēts, adresēts un iepakots, lai nodrošinātu tā drošu pārvadāšanu ar parastiem apiešanās paņēmieniem;
- visi piemērojamie muitas, importa, eksporta un citi likumi un noteikumi tika ievēroti; un
- pavadzīme ir Nosūtītāja pilnvarotā pārstāvja parakstīta, un šie Nosacījumi veido Nosūtītājam obligātas saistības.

#### 13 Maršrutu izvēle

Nosūtītājs piekrīt jebkādiem maršrutiem un novirzēm no tiem, tai skaitā iespējai, ka Sūtījumu var pārvadāt caur starpposma apstāšanās vietām.

#### 14 Valdošais likums

Visi konflikti, kas rodas no šiem Nosacījumiem, vai ir jebkādā veidā ar tiem saistīti, tiek pakļauti, DHL interesēs, Sūtījuma izcelsmes valsts tiesu bezizņēmuma jurisdikcijai, un tos regulē šīs valsts likumi, un Nosūtītājs neatsaucami pakļaujas šādai jurisdikcijai, ja vien tas nav pretrunā ar piemērojamo likumu.

#### 15 Atdalāmība

Jebkura punkta spēkā neesamība vai nerealizējamība neietekmē šo Nosacījumu visas pārējas daļas.